



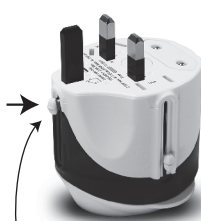
hähnel Industries Lt.  
Parnell St. Bandon,  
Co. Cork, Ireland

## Universal Travel Adaptor

### Manual



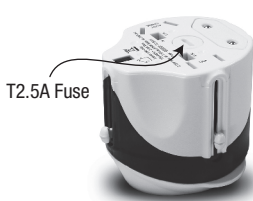
Slide knob in top position



Slide knob in locked position



Socket of Universal  
Travel Adaptor



T2.5A Fuse

**IRL / GB** Ensure that all slide knobs are positioned correctly in the top position.

Press the slide knob of the desired plug and slide the plug out to the end. The knob of the slider will lock the plug into position.

#### CAUTION:

- For indoor use only
- The adaptor does NOT convert voltage
- Do NOT use hair dryer with this adaptor
- Do NOT with any device that requires grounding
- Do NOT allow adaptor to get wet or exposed to moisture
- Do NOT expose to excessive heat or naked flame
- Keep out of reach of children
- When not in use, unplug the adaptor from power source
- Never apply excessive force when using the adaptor

Now plug your device into the socket of the Universal Travel Adaptor. Then plug everything into the mains socket.

For storage, press the button and slide the plug back into the main housing.

- Do NOT use the adaptor if housing is damaged
- Do NOT dismantle or carry out any alteration to the product
- Remove the adaptor from power and device if replacing the fuse.
- Keep plugs and contacts clean
- DO NOT operate with multiple sockets or intermediate plugs
- Damaged travel plug adapters may NOT be used anymore
- Any manipulation contrary to the above description will lead to the loss of the warranty. The manufacturer declines any responsibility in case of damage

#### DE Gebrauchsanleitung – Universeller Reise Adapter

Stellen Sie sicher, dass alle Schiebeknöpfe korrekt in oberer Position stehen. Drücken Sie den Knopf des gewünschten Steckers und schieben Sie den Stecker bis zum Ende. Der Knopf auf der Schiebvorrichtung

hält den Stecker in Position. Nun stecken Sie Ihr Gerät in die Steckdose des Reise-Adapters. Dann stecken Sie alles in die Stromnetz-Steckdose. Zum Aufbewahren drücken Sie den Knopf und schieben Sie den Stecker zurück in das Hauptgehäuse.

#### Bitte beachten:

- Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen.
- Der Adapter wandelt NICHT die Spannung um.
- Verwenden Sie NIEMALS einen Föhn mit diesem Adapter.
- Verwenden Sie den Adapter NICHT mit Geräten, die eine Erdung benötigen.
- Lassen Sie den Adapter NICHT nass werden und halten Sie ihn fern von Feuchtigkeit.
- Setzen Sie den Adapter NICHT starker Hitze oder offenem Feuer aus.
- Von Kindern fern halten.
- Wenn nicht in Gebrauch, trennen Sie den Adapter von der Stromquelle.
- Niemals mit starker Kraft auf den Adapter einwirken.

- Verwenden Sie den Adapter NICHT, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
- Zerlegen Sie das Produkt NICHT und führen Sie keine Veränderungen durch.
- Trennen Sie den Adapter vom Stromnetz und vom Gerät, wenn Sie die Sicherung austauschen.
- Halten Sie Stecker und Kontakte sauber.
- NICHT zusammen mit Mehrfachsteckdosen oder Zwischenstecker betreiben.
- Beschädigte Reisesteckadapter dürfen NICHT mehr verwendet werden
- Jegliche Handhabung, die den obigen Hinweisen widerspricht, führt zum Verlust der Gewährleistung. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung im Falle eines Schadens ab.

## **FR** Manuel – Adaptateur universel de voyage

Assurez-vous que tous les boutons latéraux soient bien en position haute.

Faites glisser le bouton correspondant à la prise sélectionnée afin de faire sortir celle-ci. Le bouton coulissant devrait alors se bloquer dans cette position.

### **Attention:**

- Pour une utilisation en intérieur uniquement
- L'adaptateur ne convertit pas la tension
- Ne pas utiliser un sèche-cheveux avec cet adaptateur
- Ne pas utiliser avec un dispositif qui nécessite une prise terre
- Ne pas laisser l'adaptateur se mouiller ou exposé à l'humidité
- Ne pas exposer à une chaleur excessive ou une flamme nue
- Tenir hors de portée des enfants
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez l'adaptateur de la source d'alimentation
- Ne jamais appliquer une force excessive lors de l'utilisation de l'adaptateur

Maintenant branchez votre appareil sur l'adaptateur, puis branchez celui-ci sur la prise de courant.

Pour le rangement appuyez sur le bouton afin de faire coulisser la fiche à l'intérieur de l'adaptateur.

- Ne pas utiliser l'adaptateur si le logement est endommagé
- Ne pas démonter ou procéder à toute modification du produit
- Retirez l'adaptateur du secteur et ne laissez aucun appareil branché en cas de remplacement du fusible.
- Gardez les contacts et fiches propres
- NE PAS utiliser des prises multiples ou des fiches intermédiaires
- Les adaptateurs de voyage endommagés ne peuvent plus être utilisés
- Toute manipulation contraire à la description ci-dessus conduira à la perte de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages.

## **NL** Handleiding-Universale Reis Adapter

Zorg ervoor dat alle schuifregelaars correct in de bovenste positie zijn geplaatst.

Druk op de knop van de gewenste stekker en schuif de stekker uit tot het einde. De knop van de schuifregelaar zal de stekker in die positie vergrendelen.

### **Voorzichtig:**

- Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis
- De adapter converteert geen voltage
- Gebruik geen fohn met deze adapter
- Niet gebruiken met elk apparaat dat aarding vereist
- De adapter mag niet nat worden of op andere wijze aan vocht blootgesteld worden
- Niet blootstellen aan overmatige hitte of open vuur
- Buiten bereik van kinderen houden
- Haal de adapter uit het stopcontact als u deze niet gebruikt
- Oefen nooit overmatige kracht uit bij het gebruik van de adapter

Plug nu uw toestel in het stopcontact van de universele reis adapter. Plug nu alles in het stopcontact.

Druk op de knop en schuif de stekker weer in de behuizing als de adapter niet in gebruik is.

- Gebruik de adapter niet als de behuizing beschadigd is
- Niet demonteren of wijzigingen uitvoeren aan het product
- Verwijder de adapter uit het stopcontact van een toestel als u de zekering verwisseld
- Houd stekkers en contacten altijd schoon
- Gebruik NOOIT met meerdere contactdozen of tussenstekkers
- Beschadigde reisstekkeradapters mogen NIET meer worden gebruikt
- Elke handeling in strijd met bovenstaande beschrijving zal leiden tot het verlies van elke garantie. De fabrikant en distributeur aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van schade

## **PT** Adaptador Universal de Viagem

Certifique-se de que todos os botões deslizantes estão corretamente posicionados na primeira posição.

Pressione o botão desejado e deslize a ficha até o fim. O botão do controle deslizante irá bloquear a ficha na posição.

### **Atenção:**

- Somente para uso interno
- O adaptador não converte tensão
- Não use secador de cabelo com este adaptador
- Não utilize com qualquer dispositivo que exige ligação terra
- Não permita que o adaptador fique molhado ou com humidade
- Não exponha a calor excessivo ou chamas
- Manter fora do alcance das crianças
- Quando não estiver em uso, desligue o adaptador da fonte de alimentação
- Nunca aplique força excessiva quando se utiliza o adaptador

Agora ligue o seu dispositivo na tomada do Adaptador Universal de Viagem. Em seguida, ligue tudo na tomada.

Para o armazenamento, pressione o botão e deslize no corpo principal.

- Não use o adaptador se o invólucro está danificado
- Não desmontar ou realizar qualquer alteração ao produto
- Se pretender remover o fusível, remova o adaptador da tomada eléctrica.
- Mantenha todos os contactos limpos
- NÃO opere com vários soquetes ou plugues intermediários
- Adaptadores de plugue de viagem danificados NÃO podem mais ser usados
- Qualquer manipulação contrária à descrição acima irá levar à perda total da garantia. O fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de danos

## **DK Manual – Universal rejseadapter**

Tjek at alle glidemekanismens knopper er placeret korrekt i toposition.

Tryk på knappen ved det ønskede stik, og lad stikket glide ud til enden. Glidemekanismens

### **Forholdsregler:**

- Kun til indendørs brug
- Adapteren konverterer IKKE spænding
- Brug IKKE hårtørrer med denne adapter
- Brug IKKE denne adapter med enheder, som kræver jordforbindelse
- Adapteren må IKKE blive våd eller udsættes for fugt
- Adapteren må IKKE udsættes for voldsom varme eller ild
- Holdes uden for børns rækkevidde
- Træk strømstikket ud, når adapteren ikke er i brug
- Brug aldrig unødigt styrke, når adapteren bruges

knop låser nu stikket i den rigtige position. Sæt nu enheden ind i adapterens stik, og sæt derefter det hele i stikkontakten. For opbevaring, tryk på knappen og lad stikket glide tilbage i kabinettet.

- Brug IKKE adapteren, hvis kabinettet er skadet
- Skil IKKE adapteren ad og foretag ikke nogen modifikationer på produktet
- Adapteren frakobles og benyttet enhed ved udskiftning af sikring
- Hold stik og kontakter rene
- IKKE betjen med flere stik eller mellemstik
- Beskadigede stikketadapere må IKKE bruges længere
- Manipulation af produktet i strid med ovenstående beskrivelse vil føre til tab af garantien. Producenten frasiger sig ethvert ansvar i tilfælde af skader på produktet.

## **CZ Manuál – Univerzální cestovní adaptér**

Ujistěte se, že všechny posuvné páčky jsou správně umístěny v horní poloze.

Stiskněte tlačítko požadovaného konektoru a vysuňte zástrčku do konce. Knoflík posuvníku

### **Upozornění:**

- Pouze pro vnitřní použití
- Adaptér nepřevádí napětí
- Nepoužívejte fén s tímto adaptérem
- Nepoužívejte s jakýmkoliv zařízením vyžadujícím uzemnění
- Nedovolte zvlhnutí adapteru, nevystavujte jej vlhkosti
- Nevystavujte adapter přílišnému teplu, nebo otevřenému plameni
- Uchovávejte adapter mimo dosah dětí
- Když adapter nepoužíváte, odpojte jej od zdroje
- Nikdy nepoužívejte příliš velkou sílu při

upevnění zástrčku do správné polohy.

Nyní připojte zařízení do zásuvky univerzálního cestovního adapter. Pak zapojte vše do hlavní zásuvky.

Pro zpětné uložení adapter, stiskněte tlačítko a zasuněte zásuvku zpět do hlavního pláště.

používání adaptéru

- Nepoužívejte adapter, pokud je poškozen kryt
- Nerozebírejte adapter a neprovádějte žádné změny produktu
- Při výměně pojistky, vyjměte adapter ze zdroje
- Udržujte zástrčky a kontakty čisté
- Jakákoliv manipulace v rozporu s výše uvedeným popisem povede ke ztrátě záruky. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost v případě poškození.

## **BG Ръководство – Универсален Адаптер за Пътуване.**

Уверете се, че всички копчета са позиционирани правилно в горна позиция.

Натиснете бутона на желаня щепсел и плъзнете щепсела до край. Копчето

### **Caution:**

- Само за употреба в затворени помещения
- Адаптера НЕ преобръща волтаж
- Не използвайте сешоар с Адаптера.
- Не използвайте никакви устройства изискващи заземяване с Адаптера.
- Не мокрете Адаптера и не го излагайте на влага.
- Не излагайте Адаптера на директен огън и на високи температури.
- Дръжте далеч от деца.
- Когато не се използва, изключвайте Адаптера от ел. мрежата.
- Не използвайте сила когато боравите с Адаптера.
- НЕ използвайте Адаптера ако цялостта на корпуса е повредена.

на плъзгача ще заключи щепсела в правилната позиция.

Включете устройството в гнездото на Адаптера. След това включете адаптера в ел. Мрежата.

При съхранение натиснете бутона и плъзнете щепсела обратно в корпуса.

- НЕ разглобявайте и не променяйте Адаптера.
- Изключвайте Адаптера от ел. мрежата и устройства от Адаптера когато сменяте бушона.
- Поддържайте контактите и щепселите чисти.
- НЕ работете с множество гнезда или междинни щепсели
- Повредените адаптери на пътната пробка не могат да се използват повече
- Всяко нарушаване на горните правила води до загуба на гаранция. Производителя не носи никаква отговорност в случай на щети.

## **SE Handbok - Universal Travel Adapter**

Se till att alla vred placeras korrekt i topositionen.

Tryck på knappen för den önskade kontakten och dra ur kontakten helt. Knappen på glidmekanismen kommer att låsa pluggen i läge.

### **Varning:**

- Endast för inomhusbruk
- Adaptern omvandlar inte spänning
- Använd INTE hårtork med denna adapter
- Använd inte adaptern med någon enhet som kräver jordad anslutning
- Låt inte adaptern bli blöt eller utsättas för fukt
- Utsätt inte för stark värme eller öppen eld
- Förvaras utom räckhåll för barn
- När den inte används, koppla ur adaptern från strömkällan
- Hantera adaptern med normal hand kraft
- Använd inte adaptern om höljet är skadat

Nu ansluter du enheten till uttaget på Universal Travel Adapter. Anslut sedan allt i vägguttaget.

Vid förvaring, tryck på knappen och skjut pluggen tillbaka in i huvudhuset.

- Plocka inte isär eller utför någon ändring på produkten
- Ta ut adaptern från uttaget och från enheten om du byter säkring.
- Håll pluggar och kontakter rena
- Använd INTE med flera uttag eller mellanproppar
- Skadade stickkontakter kan INTE användas längre
- Varje manipulation som strider mot ovanstående beskrivning kommer att leda till förlust av garantin. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar i händelse av skada

## מתאם אוניברסאלי לטיילים הוראות

וודא שכל כפתורי הגלילה ממוקמים בצורה נכונה במיקום העליון

החלק את כפתור הגלילה של התקע הרצוי כלפי מטה. בדרך זו התקע יצא החוצה. יש להחליק את התקע כלפי מטה עד הסוף, עד למצב נעילה.

עכשיו חבר את המכשיר שלך למתאם האוניברסאלי של Hahnel, וחבר את המתאם לשקע שבקיר.

לאחסון המתאם, לחץ על כפתור הגלילה והחלק את התקע פנימה לתוך המתאם. וודא שאין תקעים בולטים.

### אזהרות:

- לשימוש ביתי בלבד
- המתאם לא ממיר מתח!!!
- אין להשתמש במתאם עם מכשיר לייבוש שיער (פן)
- אין להשתמש עם מוצרים הדורשים הארקה
- אין לחשוף את המתאם למים או לחות
- אין לחשוף את המתאם לחום גבוה או ללהבה
- יש לשמור הרחק מהישג ידם של ילדים
- כאשר אינו השימוש, הוצא את המתאם משקע החשמל
- אין להפעיל כוח יתר בזמן השימוש במתאם
- אין להשתמש במתאם אם הוא פגום
- אין לפרק או לבצע כל שינוי במתאם
- הוצא את המתאם משקע החשמל, ואת המכשיר החשמלי מהמתאם, בזמן החלפת הפיזז.
- וודא שהמגעים והפינים נקיים
- כל פעולה המנוגדת להוראות יצרן מעלה תוביל לאובדן האחריות. היצרן אינו אחראי לכל נזק שיגרם במצב זה.!

## IT Manuale - Adattatore universale da viaggio

Assicurarsi che tutte le manopole di scorrimento siano posizionate correttamente nella posizione superiore.

Premere il pulsante della spina desiderata e farla scorrere sino alla fine. La manopola del

### Attenzione:

- Per uso interno
- L'adattatore non converte la tensione
- NON utilizzare asciugacapelli con questo adattatore
- Non utilizzarlo con qualsiasi dispositivo che richiede la messa a terra
- Non permettere che l'adattatore si bagni o sia esposto all'umidità
- Non esporre a calore eccessivo o fiamma libera
- Tenere fuori dalla portata dei bambini
- Quando non è in uso, scollegarlo dalla fonte di alimentazione
- Non applicare mai una forza eccessiva quando si utilizza l'adattatore

dispositivo di scorrimento blocca la spina nella posizione.

Ora collegare il dispositivo alla presa dell'adattatore universale da viaggio. Poi inserire tutto nella presa di corrente.

Per la conservazione, premere il pulsante e far scorrere la parte posteriore della spina.

- NON utilizzare l'adattatore se l'involucro è danneggiato
- NON smontare o eseguire qualsiasi modifica al prodotto
- Rimuovere l'adattatore di alimentazione e il dispositivo in caso di sostituzione del fusibile.
- Tenere i tappi e contatti puliti
- NON utilizzare con prese multiple o prese intermedie
- Gli adattatori da viaggio danneggiati NON devono essere più usati
- Qualsiasi manipolazione contrario alla descrizione sopra indicato comporta la perdita della garanzia. Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di danni.

## PL Instrukcja obsługi – Uniwersalny Podróżny Adapter

Upewnij się, że pozycja ustawienia wtyków została prawidłowo ustawiona w górnej pozycji.

Naciśnij przycisk pożądanej wtyczki i wsuń wtyczkę do końca. Pokrętko z suwakiem zablokuje pozycję wtyczki.

### Uwaga:

- Tylko do użytku w pomieszczeniach
- Adapter NIE konwertuje napięcia
- NIE używać suszarki do włosów z tym adapterem
- NIE używać z urządzeniami, które wymagają uziemienia.
- NIE dopuścić do zamoczenia adaptera oraz nie narażać na działanie wilgoci.
- NIE narażać na nadmierne przegrzanie oraz unikać kontaktu z ogniem
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci
- Gdy adapter nie jest używany, należy odłączyć go od źródła zasilania
- Nie wolno stosować nadmiernej siły podczas korzystania z zasilania

Podłącz urządzenie do gniazda Uniwersalnego Podróżnego Adaptera. Następnie należy podłączyć całość do gniazda zasilania.

Dla przechowywania należy wcisnąć przycisk oraz wsunąć wtyczkę do głównej obudowy.

- NIE używać adaptera jeśli obudowa jest uszkodzona
- NIE należy rozmontowywać oraz wprowadzać żadnych zmian do produktu
- Należy odłączyć adapter od urządzenia oraz źródła zasilania podczas wymiany wtyków.
- Wtyczki i kontakty należy utrzymywać w czystości
- NIE WOLNO obsługiwać wielu gniazd lub pośrednich wtyczek
- Uszkodzonych adapterów wtyczki podróżnej NIE można już używać
- Niezastosowanie do powyższych zasad jest różnoznacne z utratą gwarancji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku szkód.